

E11 - Clash of the Two Seven Star Knives

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN True Cooking Master Boy

[01:31] Xiang

The skills of a spineless
runaway decline every day.

[01:35] Xiang

I shall generously make the subject of
our contest your specialty, seafood.

[01:40] Leien

That pridefulness of yours once
made me commit that mistake.

[01:50] Xiang

The cuttlefish has already been sliced!

[01:53] Mao

Incredible! The Seven Star Knives
are sharp enough to cut water!

[01:59] Leien

I, Lei En, seek nothing else from this world

[02:02] Leien

than to settle my debts
with my Seven Star Knives.

[02:07] Xiang

This is why you're naive.

[02:10] Xiang

You still haven't let go of that incident.

[02:14] Leien

What?

[02:18] Xiang

I am the cooking underworld's
Ten Feet of Blue Xiang!

[02:22] Leien

I-Impossible.

[02:23] Leien

It can't be...

[02:25] Leien

Those knives are the Seven Star Knives!

[02:33] Xiang

That's right. Just like yours, these
are the bloodied Seven Star Knives.

[02:37] Leien

H-How do you have those?

[02:40] Xiang

It's no wonder you're surprised.

[02:42] Xiang

As far as you're concerned,
it's like you've just met a ghost.

[02:48] Xiang

But these are indeed
genuine Seven Star Knives.

[02:52] Xiang

Observe, and you will have
no choice but to believe me.

[03:00] Shirou

A sturgeon?

[03:06] Xiang

Seven Stars Army Destroyer Quick Incision!

SIGN Seven Stars Army Destroyer Quick Incision!!

[03:12] Shirou

She removed the roe.

[03:14] Mao

Look.

[03:15] Mao

The cut is closing itself.

[03:21] Xiang

Have an appetizer from me.

[03:23] All

Her knife skills are so quick and exquisite.

[03:26] All

She's on another level.

[03:30] Xiang

You haven't seen anything yet.

[03:36] Both

Wh...

[03:37] Both

What?!

[03:44] Meili

That sturgeon had its stomach sliced open,
but is swimming like nothing happened.

[03:48] Mao

They instantly cut through everything.

[03:50] Mao

The cells surrounding the wound don't
even realize they've been sliced.

[03:53] Leien

That sharpness and sheen is undoubtedly
that of the Seven Star Knives.

[03:58] Leien

Why do you have those?

[04:00] Leien

Only one set of Seven Star Knives
should exist in this world.

[04:03] Xiang

The impossible is possible
in the cooking underworld.

[04:08] Xiang

As one who feels guilt over that incident,
you could never understand.

[04:13] Xiang

Remember this, foolish deserter, Lei En.

[04:18] Xiang

No matter how far you
flee from the underworld,

[04:22] Xiang

no matter how many times you submerge
yourself in mountain spring waters,

[04:29] Xiang

your bloodstained hands
can never be washed clean.

[04:51] Meili

Lei En!

[04:52] Mao

Lei En!

[04:55] Meili

What's wrong, Lei En? Keep it together.

[04:58] Meili

Lei En, tell me.

[04:59] Meili

What happened after you left Yang
Spring Restaurant four years ago?

[05:07] Xielu

Spit it out!

[05:08] Xielu

You'll never cook anything delicious
while you're worrying about the past!

[05:13] Xielu

Tell us everything and relieve your mind!

[05:16] Leien

It's none of your business.

[05:22] Mao

That's not true.

[05:24] Mao

It is our business.

[05:26] Mao

We swore we'd share each other's fates

[05:30] Mao

when we left on this journey!

[05:35] Mao

Tell us, Lei En.

[05:40] Leien

Mao, I don't deserve to live anymore.

[05:45] Mao

What?

[05:47] Leien

As I told you on the day of
our knife skills contest,

[05:50] Leien

I left on a journey to correct my weakness.

[05:55] Leien

Higher. Aim higher.

[05:58] Leien

*Those who master cooking
can stand above all others.*

[06:03] Leien

*I followed the underworld's training
and mastered all their techniques.*

[06:08] Leien

*It was said that I was unrivaled
when it came to knife skills.*

[06:11] Leien

*But the strange feeling
of elation didn't stop.*

[06:15] Leien

Higher. Even higher.

[06:17] Leien

Isn't there anything I can do?

[06:20] Leien

Then one day, I heard rumors about Lang Tie,

[06:24] Leien

the world's greatest knife-maker.

[06:35] Leien

With the best knives,

[06:38] Leien

I could stand at the pinnacle of all chefs.

[06:42] Leien

*Those knives were the
miraculous Seven Star Knives.*

[06:53] (Flashback) Langtie

What do you think of the Seven Star Knives?

[06:56] (Flashback) Leien

It's hard to imagine anything
this sharp being of this world.

[07:01] (Flashback) Langtie

I know.

[07:02] (Flashback) Langtie

You're lucky.

[07:04] (Flashback) Langtie

I never make the same knife twice.

[07:08] (Flashback) Langtie

The Seven Star Knives I forged today
are the best I've ever created.

[07:18] (Flashback) Langtie

A chef's tools are his life.

[07:20] (Flashback) Langtie

I want a chef like you to use the best tools.

[07:26] (Flashback) Leien

Thank you.

[07:30] Leien

The best knives...

[07:34] Leien

I am now the best chef.

[07:45] (Flashback) Langtie

Have a seat. Drink some tea.

[08:11] (Flashback) Leien

Now no knife greater than the Seven
Star Knives will ever be created.

[08:16] (Flashback) Leien

I will forever be the ultimate
knife skills master.

[08:27] Leien

When I came to my senses,

[08:28] Leien

all that remained in my hands were
the bloodstained Seven Star Knives.

[08:33] Leien

I could not recover from my remorse.

[08:35] Leien

When I confessed my crime to the
higher-ups of the underworld,

[08:39] Leien

they jeered and said,

[08:42] Leien

"You did well. That ambition
is what feeds us."

[08:46] Leien

In that moment, I learned of the cooking
underworld's bottomless horror.

[08:52] Leien

Mao.

[08:53] Leien

I may not be worthy of
sharing your fate after all.

[09:05] Xiang

While you cling to the past and
have lost your will to fight,

[09:09] Xiang

you stand no chance against me.

[09:12] Mao

If that story is true, then how do
you have a set of Seven Star Knives?

[09:18] Xiang

The grudge of the knife-maker Lang Tie

[09:21] Xiang

who you slew lives on in
these Seven Star Knives,

[09:25] Xiang

murderer!

[09:29] Meili

No. Lei En... killed a man...

[09:42] Shirou

Mao!

[09:44] Mao

Didn't you decide to fight
so no one else would suffer?

[09:52] Mao

Killing another at the end of his
training and falling to ruin himself...

[09:57] Mao

That's not the way of a true chef!

[10:00] Leien

Mao!

[10:04] Mao

What's important is making
the next delicious dish!

[10:10] Mao

If you believe your arrogance in your skills

[10:11] Mao

made you inflict irredeemable
misfortune on another,

[10:15] Mao

then use those same skills

[10:16] Mao

to make people ten thousand—no,
100 million times happier, Lei En!

[10:26] Leien

Happy, huh?

[10:28] Leien

You're always reminding me of the basics
of cooking that I'd nearly forgotten.

[10:38] Leien

Tell me. What kind of
seafood do you wish to eat?

[10:42] Leien

As a chef, I shall lead you to happiness

[10:44] Leien

with the ingredients of your choosing.

[10:52] Mao

Lei En.

[10:53] Xielu

That's a sharp idea coming
from a boorish man.

[10:56] Xielu

He'll have the judges choose his ingredients.

[10:59] Zhang

There is no question.

[11:02] Zhang

Orange eggs resembling precious jewels.

[11:05] He

The richest, thickest innards.

[11:08] Hu

Soft, moist, and mellow flesh of pure white.

[11:12] Zhang

Indeed. It's not Shanghai cuisine without it!

[11:17] Zhang

Chinese mitten crab!

[11:24] Mao

Chinese mitten crab?

[11:25] Shirou

That stuff is crazy good.

[11:27] Sanjie

Chinese mitten crab, huh?

It's a difficult ingredient.

[11:32] Shirou

Why, Sanjie?

[11:36] Sanjie

Chinese mitten crab is certainly delicious.

[11:38] Sanjie

But unlike red frog crab and swimming crab,

[11:42] Sanjie

they're small.

[11:44] Xielu

Bigger crabs have longer and thicker legs.

[11:47] Xielu

They've got bigger shells, too.

[11:49] Xielu

The meat packed inside is easy to
remove and has a solid mouthfeel.

[11:53] Xielu

But...

[11:54] Sanjie

Yeah. Because the small Chinese
mitten crab has so little meat,

[11:59] Sanjie

no matter how desperately you dig at them,

[12:02] Sanjie

you never get the satisfaction
of a full meal.

[12:04] Sanjie

Preparing the slender yet supremely
delicious Chinese mitten crab

[12:08] Sanjie

depends heavily on the
skills of the chef himself.

[12:15] Xiang

*Chinese mitten crab? I thought
they might choose that.*

[12:19] Xiang

Open the crab tank.

[12:29] Xiang

Behold the brilliant blue of their shells.

[12:32] Xiang

The golden glow of the fringe on their legs.

[12:34] Xiang

Taken only from Yangcheng Lake,
the most famous of places,

[12:38] Xiang

at the crack of dawn, they are supremely
fresh and exquisitely delicious.

[12:43] Xiang

The most genuine and authentic
of Chinese mitten crabs.

[12:48] Shirou

No fair!

[12:50] Shirou

She took all the biggest, meatiest ones!

[12:54] Xiang

The early bird gets the worm.

[12:57] Xiang

What are you standing around for, Lei En?

[12:59] Xiang

The contest starts with the
choosing of ingredients.

[13:07] Xielu

He's being so slow.

[13:10] Xielu

Is he still hesitant?

[13:12] Mao

No. If I'm right, Lei En
will probably choose...

[13:18] Shirou

So small.

[13:19] Shirou

Lei En's choosing all the small crabs, Mao.

[13:23] Shirou

And their color looks poor.

[13:25] Shirou

Aren't Chinese mitten crabs
small enough already?

[13:28] Shirou

Why's he putting himself at a disadvantage?

[13:30] Xielu

His guilt is still making him punish himself.

[13:34] Mao

It's okay.

[13:36] Mao

His eyes are confident and clear

[13:39] Mao

like they were during our
knife skills contest.

[13:46] Meili

He's fragile.

[13:48] Meili

He's always been this way.

[13:50] Meili

Too serious, inflexible,
always worrying on his own.

[13:56] Meili

His fragile and clear heart is too pure.

[14:02] Meili

So... so...

[14:06] Xielu

Yeah.

[14:07] Xielu

Pure-hearted men become increasingly unpredictable as their purity increases.

[14:13] Mao

And because Lei En is like that, when his powers are awakened...

[14:20] Mao

he creates dishes replete with supreme bliss,

[14:24] Mao

unmarred by a single cloud.

[14:29] Leien

*Peerless knife-maker Lang Tie,
I won't ask for your forgiveness.*

[14:34] Leien

However, if you'll allow me to go on living,

[14:37] Leien

*I will use these Seven Star Knives to
create as much happiness as possible*

[14:44] Leien

*and in doing so, make
atonement to your spirit.*

[14:49] Mao

Frying starch?

[14:51] Mao

*He's putting frying starch on
his small, oddly-colored crabs.*

[14:55] Mao

I knew it.

[14:57] Mao

You could win this round, Lei En!

[14:59] Sanjie

Huh? What do you mean, Mao?

[15:01] Shirou

How can he win?

[15:05] Xielu

I don't like it.

[15:06] All

What?

[15:09] Xielu

After choosing her crabs,

[15:11] Xielu

that woman has been sitting perfectly still and watching Lei En.

[15:16] Xielu

What's she planning?

[15:19] Xiang

You still don't get it, Lei En.

[15:21] Xiang

Chefs make people happy.

[15:24] Xiang

*Put another way, they can
also make people unhappy.*

[15:28] Xiang

If they control the happiness of people,

[15:31] Xiang

*then the logical conclusion is that
chefs have the power to control people.*

SIGN Great Shanghai Restaurant

[15:39] Chef

Yeah. The Grand Alliance is in an uproar

[15:43] Chef

since the underworld took
the higher-ups away.

[15:45] Chef

Longzhen Restaurant's Sanjie
went to get them back,

[15:48] Chef

but we haven't heard anything yet.

[15:50] Fei

I see.

[15:54] Chef

Hey, wait.

[16:04] Sanjie

So this is the strength
of the man once called

[16:06] Sanjie

the young prodigy of Yang Spring Restaurant.

[16:09] Sanjie

My inadequate knife skills
are nothing like his.

[16:12] Sanjie

He's so incredibly accurate,
you forget to blink.

[16:14] Sanjie

His cuts are so delicate and magnificent.

[16:20] Shirou

What? Not a single sliver of meat is left!

[16:24] Shirou

But the legs are so slender.

[16:25] Sanjie

He completely removed all the insides.

[16:28] Sanjie

I'd expect no less from Lei
En and the Seven Star Knives.

[16:32] Shirou

From the bold Raging Bull Blue Dragon
Cut made by the giant Army Destroyer

[16:36] Shirou

to delicate knife work using small knives.

[16:40] Shirou

The Seven Star Knives are like
farming tools capable of cultivating

[16:43] Shirou

every last inch of the world
inside of living beings.

[16:50] Sanjie

He harvested so much slender pure white meat.

[16:54] Sanjie

He's fragrantly sautéing it
with minced onions and ginger

[16:59] Sanjie

and packing it into the shells
along with the crab innards.

[17:01] Sanjie

And on top of it he's
sprinkling... frying starch!

[17:05] Sanjie

I've got it! I figured it out, too, Mao!

[17:08] Sanjie

I know what Lei En is making—

[17:13] He

One more!

[17:13] Xiang

Okay, okay. Here you go.

[17:16] Hu

Pour some for me, too!

[17:18] Xiang

Oh, please.

[17:19] Xiang

I thought we were just taking a little break.

[17:26] Sanjie

Hey! What is she doing?

[17:29] Xielu

After picking at the crabs
with her Seven Star Knives

[17:33] Xielu

and cracking some eggs, she ditched
her cooking station to go do that!

[17:39] Xielu

Damn it! I'm kind of jealous of the judges!

[17:43] Sanjie

But Lei En is taking the
contest so seriously!

[17:46] Shirou

She's trying to seduce the judges!

[17:49] Mao

No. I can tell

[17:52] Mao

she's more of a chef than that.

[17:56] Mao

She's up to something.

[18:01] Xiang

I'd better get back to cooking.

[18:04] Xhang

Why? Is it over already?

[18:06] Xiang

We'll continue this later.

[18:08] Xiang

More importantly, you'd better
keep those two promises you made.

[18:13] Zhang

Sure thing.

[18:20] Xiang

Now, then...

[18:24] Xiang

I'll mix the eggs with
the crab meat I removed,

[18:27] Xiang

cook the ingredients,

[18:29] Xiang

and pour a sauce over the top.

[18:32] Xiang

Crab and eggs!

[18:35] All

Looking good, Xiang!

[18:39] Xielu

What the hell!? You used good crab
to make basic crab and eggs?!

[18:43] Sanjie

Are you even trying?!

[18:47] Mao

Xiang of the Seven Star Knives...

[18:50] Mao

What are those knives that shouldn't exist?

[18:55] Both

Done!

[18:59] Zhang

Xiang made standard crab and eggs.

[19:02] He

Lei En made the finest of
Shanghai dishes, xieduo.

[19:06] Hu

And it's no ordinary xieduo.

[19:08] Hu

He wrapped them in batter and
fried them to a golden brown.

[19:12] He

I'm starting to drool, damn it!

[19:14] Hu

Which should we eat first?

[19:16] Zhang

Lei En's, natura—

[19:18] Xiang

Governor Zhang!

[19:20] Xiang

Keep your first promise.

[19:21] Xiang

Taste my dish first.

[19:25] Zhang

Oh, that's right.

[19:28] Zhang

But, Xiang, just so you know,

[19:29] Zhang

if you think you've won me over by
pouring me drinks, you're wrong.

[19:33] Zhang

I'll be judging your dish harshly.

[19:35] Xiang

Of course.

[19:37] Hu

Crab and eggs is the most standard
of standard crab dishes.

[19:42] He

Not only that, but it's crab and eggs made
by the skilled underworld chef Xiang.

[19:46] He

She must've done something
really special with them.

[19:54] Zhang

It's good. It's definitely good.

[19:56] He

Yeah. No complaints here.

[20:00] Zhang

Thick pieces of crab with thinly sliced bamboo shoots and shiitake mushrooms,

[20:04] Zhang

all cooked to perfection.

[20:06] Zhang

The rich creamy sauce, the soft eggs.

[20:11] Zhang

However,

[20:12] Zhang

that's all as a completely ordinary dish of crab and eggs.

[20:17] Sanjie

If it's plain old crab and eggs...

[20:19] Shirou

Then this contest is decided.

[20:21] Mao

Is it really just ordinary crab and eggs?

[20:26] Xiang

Here. I made crab soup to go with it.

[20:29] Zhang

What? It's not just crab and eggs?

[20:32] Xiang

Your second promise

[20:34] Xiang

was to eat every last bit of what's served to you, remember?

[20:38] Zhang

Y-You're right. In that case, before it gets cold...

[20:49] Xiang

This contest is mine.

[20:53] He

How strange.

[20:55] Zhang

Crab and eggs and crab soup.

[20:57] Zhang

For relatively small light dishes,

[21:00] Zhang

I distinctly feel like I've eaten crab.

[21:04] Zhang

All right. Next, Lei En!

[21:07] Leien

First, allow me to point out that these crabs have just recently molted.

[21:11] Leien

I used my knife skills to remove every bit of meat

[21:15] Leien

and pack it back into the crab's shell.

[21:18] Leien

Because the shells of recently
molted crabs are so soft,

[21:21] Leien

if you wrap them in batter and fry them,

[21:23] Leien

you can eat the entire thing, shell and all.

[21:27] Zhang

Rather than sucking out the flavor
of the Chinese mitten crab,

[21:30] Zhang

you can properly taste
the concentrated flavor.

[21:32] Zhang

Now this is a true crab dish!

[21:39] Shirou

I see. That's why he chose such small crabs.

[21:41] Sanjie

You finally noticed, Shirou?

[21:43] Sanjie

Did she think she could beat knife skills
master Lei En's high quality fried shells

[21:48] Sanjie

with some measly crab and eggs?

[21:50] Shirou

We won!

[21:52] Shirou

Hand over the map and code!

[21:54] Sanjie

Hand it over!

[21:55] Shirou

Lei En won! Yes!

[22:00] Mao

Why?

[22:02] Mao

Why do I feel so apprehensive?

[22:07] Zhang

Hey, Lei En.

[22:14] Zhang

Your food sucks!

SIGN Next Time

SIGN "Man of Destiny"

[24:09] Narration

"Man of Destiny."

Revision #1

Created 2024-03-01 03:51:09 UTC by whimsee

Updated 2024-03-01 03:51:09 UTC by whimsee